

# Niederschrift

---

## Bauausschuss

23.05.2013, um 19:30 Uhr (44. Sitzung)

öffentlicher Teil

Sitzungszimmer 415/416, Ritter-Wulf-Platz 1, 21493 Schwarzenbek

Protokollverantwortliche/r: Nadine Kardel (Tel.: 881-118)

Beginn: 19:30 Uhr

Ende: 21:25 Uhr

### Anwesende

---

#### Vertreterinnen und Vertreter des Gremiums

1. Herr Hilger - als Vorsitzener
2. Herr Rumpf-Ott
3. Frau Binder
4. Herr Meier
5. Herr Beckmann
6. Herr Moldenhauer
7. Herr Heitmann
8. Herr Rose - als Vertreter für Frau Jennrich
9. Herr Bettin - als Vertreter für Herrn Ploen
10. Herr Nehlsen - beratendes Mitglied

#### Gäste

1. Herr Schirmacher
2. Herr Witt
3. Herr Harms - ab TOP 5
4. Herr Nowottnik - 2. Vorsitzender SC Schwarzenbek für TOP 6

#### Von der Verwaltung

1. Herr Schmäser - Fachbereich 3
2. Herr Cordes - Fachbereich 3
3. Frau Spittler - Fachbereich 3
4. Herr Balk - Leiter Eigenbetrieb Abwasser
5. Frau Romahn - Fachbereich 4 / Eigenbetrieb Abwasser
6. Herr Stribrny - Fachbereich 1
7. Frau Kardel - zugleich als Protokollführerin

## Tagesordnung

---

1. Eröffnung der Sitzung
2. Hinweise zur Tagesordnung / Genehmigung der Tagesordnung und Antragstellung auf nicht-öffentliche Sitzungsteile
3. Beschlussfassung über den nicht-öffentlichen Teil
4. Genehmigung der Niederschrift vom 11.04.2013
5. Mitteilungen und Durchführungsbericht
6. Sporthaus Schützenallee  
Hier: Antrag SC Sanierungsarbeiten Sanitärräume
7. Eigenbetrieb Abwasser  
Hier: Bericht der Werkleitung  
Hier: Verabschiedung des Werkleiters  
Hier: Vorstellung des neuen Werkleiters
8. Erschließung Brüggemann´sche Koppel  
Hier: Verkehrsführung
9. IV. Nachtragssatzung zur Satzung über die Straßenreinigung in der Stadt Schwarzenbek
10. Erschließungsbeitragssatzung
11. Wärmeversorgungskonzept Gemeinschaftsschule  
Hier: Antrag auf Gewährung einer Sonderbedarfszuweisung nach § 17 FAG
12. Ampelschaltungen im Stadtgebiet
13. Anfragen, Anregungen und Hinweise
14. Anträge

### nicht-öffentlich

15. Genehmigung der nicht-öffentlichen Niederschrift vom 11.04.2013
16. Mitteilungen und Durchführungsbericht
17. Anfragen, Anregungen, Hinweise
18. Anträge

## Sitzungsverlauf

---

(Bauausschuss, öffentlich, 23.05.2013)

### 1. Eröffnung der Sitzung

Der Vorsitzende des Bauausschuss eröffnet die Sitzung und stellt die ordnungsgemäße und fristgerechte Ladung sowie die Beschlussfähigkeit fest.

(Bauausschuss, öffentlich, 23.05.2013)

### 2. Hinweise zur Tagesordnung / Genehmigung der Tagesordnung und Antragstellung auf nicht-öffentliche Sitzungsteile

Der Vorsitzende teilt mit, dass die als Tischvorlage kurzfristig hinzugekommene Beschlussvorlage für die Ampelschaltung unter TOP 12 beraten wird.

Anschließend lässt der Vorsitzende über die geänderte Tagesordnung abstimmen:

1. Eröffnung der Sitzung
2. Hinweise zur Tagesordnung / Genehmigung der Tagesordnung und Antragstellung auf nicht-öffentliche Sitzungsteile
3. Beschlussfassung über den nicht-öffentlichen Teil

4. Genehmigung der Niederschrift vom 11.04.2013
5. Mitteilungen und Durchführungsbericht
6. Sporthaus Schützenallee  
Hier: Antrag SC Sanierungsarbeiten Sanitärräume
7. Eigenbetrieb Abwasser  
Hier: Bericht der Werkleitung  
Hier: Verabschiedung des Werkleiters  
Hier: Vorstellung des neuen Werkleiters
8. Erschließung Brüggemann´sche Koppel  
Hier: Verkehrsführung
9. IV. Nachtragssatzung zur Satzung über die Straßenreinigung in der Stadt Schwarzenbek
10. Erschließungsbeitragssatzung
11. Wärmeversorgungskonzept Gemeinschaftsschule  
Hier: Antrag auf Gewährung einer Sonderbedarfszuweisung nach § 17 FAG
12. Ampelschaltungen im Stadtgebiet
13. Anfragen, Anregungen und Hinweise
14. Anträge

#### Abstimmungsergebnis

Ja: **9 Stimmen**  
 Nein:  
 Enthaltungen:  
 Nicht teilgen.:

Damit ist die Tagesordnung entsprechend geändert.

(Bauausschuss, öffentlich, 23.05.2013)

### **3. Beschlussfassung über den nicht-öffentlichen Teil**

Der Vorsitzende lässt darüber abstimmen, ob die Tagesordnungspunkte 15-18 in nicht-öffentlicher Sitzung verbleiben sollen.

#### Abstimmungsergebnis

Ja: **9 Stimmen**  
 Nein:  
 Enthaltungen:  
 Nicht teilgen.:

Die folgenden Tagesordnungspunkte der Bauausschusssitzung werden nicht-öffentlich beraten:

15. Genehmigung der nicht-öffentlichen Niederschrift vom 11.04.2013
16. Mitteilungen und Durchführungsbericht
17. Anfragen, Anregungen, Hinweise
18. Anträge

(Bauausschuss, öffentlich, 23.05.2013)

### **4. Genehmigung der Niederschrift vom 11.04.2013**

Gegen die Niederschrift vom 11.04.2013 werden keine Einwände erhoben. Die Niederschrift gilt somit als genehmigt.

## 5. Mitteilungen und Durchführungsbericht

Die Verwaltung teilt mit, dass

- für das Gebiet Mühlenredder, Mühlenbogen, Käthe-Kollwitz-Straße ist am 11.04.2013 die verkehrliche Anordnung eingegangen, so dass dort ein Durchfahrtsverbot für LKW's eingerichtet werden kann. Die entsprechenden Verkehrszeichen wurden zwischenzeitlich aufgestellt.
- für den Unfallschwerpunkt Lauenburger Straße / Kerntangente die verkehrliche Anordnung zur Umstellung der Lichtzeichen heute eingegangen ist. Das Straßenverkehrsamt wird nun die Kosten in Höhe von ca. 5.000,00 € beim Land einwerben und erst wenn das Land die Kostenübernahme zugesagt hat, wird die Umstellung der Ampelanlage erfolgen.
- in den Straßen Düsternhorst, Libellenweg (hinterer Bereich Garagen) Erneuerungen der Asphaltdeckschichten durchgeführt werden. Weitere Deckenerneuerungen folgen in den Straßen Haselgrund, Bölkau, Jungfernstieg (Brückenübergang) und Schefestraße. In der Röntgen- und Industriestraße wird voraussichtlich, je nach Wetterlage, am 29. u. 30.05.2013 die Gewährleistung in Anspruch genommen und die Oberflächenversiegelung (Splitten) erneuert. Zusätzlich erfolgt im hinteren Bereich der Torgelower Straße, im alten Teil der Straße Im Strange eine Oberflächenbehandlung (Splitten). Weitere Arbeiten werden im Stadtgebiet zur Beseitigung der Schlaglöcher durchgeführt.
- im Fußgängertunnel Compestraße jetzt nach der Instandsetzung der Grundleitung und der Schächte die ACO- Kastenrinnen quer geschlitzt und auf Drainbeton eingebaut werden. Hier nach wird die Oberfläche im Anschlussbereich versiegelt. Zukünftig wird anschließend zur besseren Trennung des Geh- und Radweges in der Mitte ein gelber Stein verlegt.

Der Vorsitzende teilt mit, dass

- am 15.06.2013 in der Schützenallee der Landesentscheid im Bundeswettkampf der Jugendfeuerwehr stattfinden wird.
- er nach 15 Jahren Tätigkeit im Bauausschuss auf eigenen Wunsch aufhört und bedankt sich bei allen Mitgliedern des Ausschusses und der Verwaltung für die Zusammenarbeit während dieser Zeit.

Der Durchführungsbericht (Anlage 1 der Niederschrift) wird zustimmend zur Kenntnis genommen.

## 6. Sporthaus Schützenallee Hier: Antrag SC Sanierungsarbeiten Sanitärräume

Der 2. Vorsitzende des SC Schwarzenbek, Herr Nowotnik, erörtert die Beschlussvorlage und stellt die Maßnahme den Mitgliedern des Bauausschusses vor. Anschließend steht er für Fragen aus der Mitte des Ausschusses zur Verfügung.

Hierbei wird noch mal klargestellt, dass der Stadt durch die Maßnahme „Sanierung der Sanitärräume durch den SC“ keine Kosten entstehen.

Durch den SC wird mitgeteilt, dass es im Sporthaus wiederholt zu Wassereintrüben bei Starkregen gekommen ist und bittet den Bauausschuss die Reparatur des Daches zu veranlassen.

Der Ausschuss gibt diesen Hinweis an die Verwaltung weiter.

Anschließend lässt der Vorsitzende über folgenden Beschlussvorschlag abstimmen:

Der Bauausschuss stimmt der Verwendung der Mittel für Sanierungsarbeiten der Sanitärräume des Sporthauses Schützenallee zu. Die Arbeiten sind in enger Abstimmung mit dem Bauamt zu planen und nach Freigabe durch das Bauamt auszuführen.

## Abstimmungsergebnis

Ja: 9 Stimmen  
Nein:  
Enthaltungen:  
Nicht teilgen.:

Damit ist der Beschlussvorschlag einstimmig angenommen.

(Bauausschuss, öffentlich, 23.05.2013)

## **7. Eigenbetrieb Abwasser**

### **7.1 Bericht der Werkleitung**

Der Bericht (Anlage 2 der Niederschrift) wird zustimmend zur Kenntnis genommen.

Anschließend wird von der Verwaltung mitgeteilt, dass die Geschäftszahlen des Eigenbetriebes im ersten Vierteljahr trotz der hohen Investitionen einen Überschuss ausweisen. Der Plan-/Ist-Vergleich zeigt, dass sich die Einnahmen mit 800 TEURO im Plan befinden. Die Unterhaltungsaufwendungen liegen mit 40 TEURO unter Plan, Personal- und sonstige betriebliche Aufwendungen liegen genau im Plan. Die Entschlammung des Regenrückhaltebeckens, als noch ausstehende größere Unterhaltungsmaßnahme, wird frühestens nach den Sommerferien begonnen und somit zu Ausgaben führen. Die Spartenbetrachtung zeigt, dass durch die noch ausstehende Maßnahme ein höherer Überschuss im Regenwasserbereich als Schmutzwasserbereich zu verzeichnen ist. Es wurde bis Ende April ein Auftragsvolumen von 277 TEURO abgearbeitet. Die im Wirtschaftsplan aufgeführten Investitionen sind somit fast alle umgesetzt. Das Investitionsvorhaben Photovoltaikanlage auf dem Klärwerk ist noch nicht abgeschlossen.

### **7.2 Verabschiedung des Werkleiters**

Der Vorsitzende verabschiedet Herrn Balk als Werkleiter des Eigenbetriebes und bedankt sich für die unkomplizierte und hervorragende Arbeit der vergangenen Jahre und wünscht ihm alles Gute für die Zukunft.

Herr Balk bedankt sich seinerseits bei den Mitgliedern des Ausschusses für die Unterstützung bei der Durchführung von allen Maßnahmen und der Behebung von evtl. vorhandenen Problemen.

### **7.3 Vorstellung des neuen Werkleiters**

Der Vorsitzende stellt Herrn Cordes als neuen Werkleiter vor und wünscht ihm in seiner neuen Tätigkeit viel Erfolg, alles Gute und ein genauso glückliches Händchen wie sein Vorgänger.

Herr Cordes bedankt sich für die Wünsche und auch bei Herrn Balk für die Einarbeitung der letzten Wochen und freut sich auf die neue Tätigkeit.

(Bauausschuss, öffentlich, 23.05.2013)

## **8. Erschließung Brüggemann´sche Koppel**

### **Hier: Verkehrsführung**

Aus der Mitte des Ausschusses wird darum gebeten, den Beschlussvorschlag unter Punkt 2 um eine genauere örtliche Zuordnung der Einmündung Brüggemannstraße zu ergänzen.

Der Vorsitzende lässt anschließend über folgenden Beschlussvorschlag abstimmen:

1. Der Beschluss des Bauausschusses vom 11.04.13 wird aufgehoben.
2. Für den Zeitraum der Erschließung des Baugebietes B-Plan Nr. 25 ist der Baustellenverkehr über die Einmündung der Brüggemannstraße im Bereich der Feldstraße zu führen.

### Abstimmungsergebnis

Ja: 9 Stimmen  
Nein:  
Enthaltungen:  
Nicht teilgen.:

Damit ist der Beschlussvorschlag einstimmig angenommen.

(Bauausschuss, öffentliche, 23.05.2013)

### **9. IV. Nachtragssatzung zur Satzung über die Straßenreinigung der Stadt Schwarzenbek**

Die Beschlussvorlage wird kurz durch die Verwaltung erläutert.

Der Vorsitzende lässt anschließend über folgenden Beschlussvorschlag abstimmen:

Die Widmung des Verbindungsweges zwischen der Albert-Schweitzer-Allee und der Pflasterstraße erfolgte mit Beschluss durch die StVV am 22.02.2013. Die Reinigungspflicht und der Winterdienst sollen nun auf die Anlieger übertragen werden. Die beigefügte IV. Nachtragssatzung über die Straßenreinigung in der Stadt Schwarzenbek ist zu erlassen.

### Abstimmungsergebnis

Ja: 8 Stimmen  
Nein:  
Enthaltungen: 1 Stimme  
Nicht teilgen.:

Damit ist der Beschlussvorschlag mehrheitlich angenommen.

(Bauausschuss, öffentlich, 23.05.2013)

### **10. Erschließungsbeitragssatzung**

Aus der Mitte des Ausschusses wird Beratungsbedarf angemeldet und die Vorlage zurückgestellt.

(Bauausschuss, öffentlich, 23.05.2013)

### **11. Wärmeversorgungskonzept Gemeinschaftsschule**

**Hier: Antrag auf Gewährung einer Sonderbedarfszuweisung nach § 17 FAG**

Der Bauausschuss nimmt zustimmend Kenntnis, dass beim Innenministerium des Landes Schleswig-Holstein eine Sonderbedarfszuweisung für das Wärmeversorgungskonzept der Gemeinschaftsschule beantragt wurde.

(Bauausschuss, öffentlich, 23.05.2013)

### **12. Ampelschaltungen im Stadtgebiet**

Der Vorsitzende erläutert kurz die bisherigen Beschlüsse und Anfragen zur Ampelschaltung im Stadtgebiet.

Nach kurzer Diskussion wird aus der Mitte des Ausschusses der Vorschlag gemacht, die Ampeln in eine Prioritätenliste einzuordnen und die Umschaltung gegebenenfalls auf mehrere Jahre aufzuteilen. Vor der Umschaltung sollte jede Ampel geprüft werden, ob die Umschaltung aus verkehrlichen Grün-

den sinnvoll ist oder ob es evtl. auch andere technische Möglichkeiten gibt, um den Verkehr im Stadtgebiet zu entlasten.

Anschließend lässt der Vorsitzende über folgenden Beschlussvorschlag abstimmen:

Der Bauausschuss bleibt bei seinem Beschluss vom 08.11.2012, dass eine verkehrliche Anordnung zur Umstellung der Ampelzeiten erwirkt werden soll.

Für die Umstellung der Zeiten sind die Ampeln nach Priorität zu sortieren. Hierbei soll jede Ampel geprüft werden, ob evtl. auch andere technische Möglichkeiten (Bsp. Schlummermodus) genutzt werden können.

Die Mittel für die Kosten sind in dem 3. Nachtrag zum Haushalt 2013 und/oder im Haushalt 2014 bereit zu stellen.

#### Abstimmungsergebnis

Ja:	8 Stimmen
Nein:	
Enthaltungen:	1 Stimme
Nicht teilgen.:	

(Bauausschuss, öffentlich, 23.05.2013)

### 13. Anfragen, Anregungen und Hinweise

Aus der Mitte des Ausschusses wird darauf hingewiesen, dass das Ortsschild Im Strange fehlt. Die Verwaltung teilt mit, dass bereits ein neues Ortsschild bestellt ist.

Aus der Mitte des Ausschusses wird angefragt,

- ob die, von der Stadt ausgegebenen, Hundekotbeutel biologisch abbaubar sind, da diese oft nicht entsprechend entsorgt werden, sondern in der Umwelt hinterlassen werden. Die Verwaltung wird dies prüfen.
- ob es möglich ist, eine genauere Erläuterung zur 4. Änderung des B-Plans 29 in Bezug auf die Erstellung von Stellflächen zu bekommen. Der Vorsitzende teilt mit, dass die Erläuterung im zuständigen Haupt- u. Planungsausschuss erfolgt.

Aus der Mitte des Ausschusses wird angeregt, die Mitarbeiter des städtischen Bauhofes für besondere Pflanzen (z.B. wildwachsender Bärlauch) o.ä. im Stadtgebiet zu schulen. Damit bei der Durchführung der Mäharbeiten diese nicht zerstört werden. Die Verwaltung wird die Anregung mit aufnehmen und prüfen.

Der Vorsitzende weist daraufhin, dass im Anschluss an die Sitzung, nicht nur die Mitglieder des Ausschusses, sondern auch die Verwaltung und Gäste zu seinem Ausstand eingeladen sind.

(Bauausschuss, öffentlich, 23.05.2013)

### 14. Anträge

keine

Um 21:15 Uhr schließt der Vorsitzende die öffentliche Sitzung.  
Im Anschluss an den nicht-öffentlichen Teil stellt der Vorsitzende um 21:24 Uhr die Öffentlichkeit zur Bekanntgabe der in nicht-öffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse her:

Es wurden keine Beschlüsse gefasst.

Nils Hilger	Nadine Kardel
gez. 30.05.2013	gez. 30.05.2013
Vorsitzende/r	Protokollverantwortliche/r